



4-446-743-11(1)

* 4 4 4 6 7 4 3 1 1 * (1)

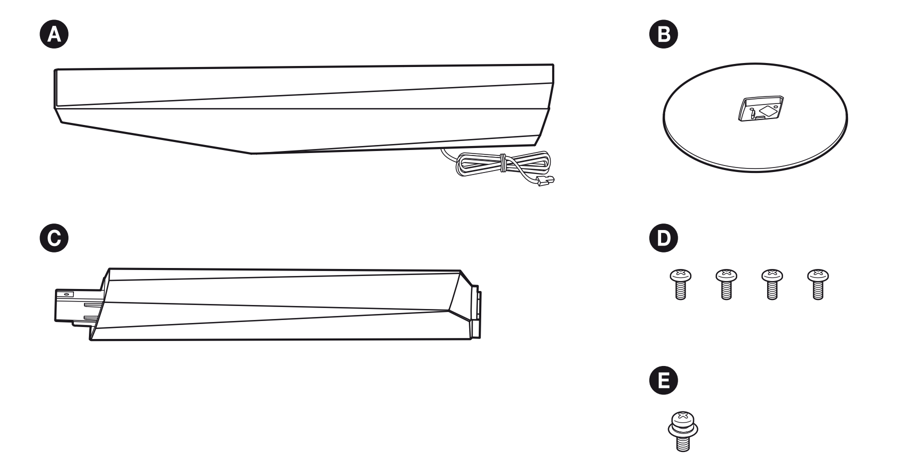
Speaker Installation Guide
Guide d’installation des haut-parleurs
Guía para la instalación de los altavoces
揚聲器安裝指南
扬声器安装指南
คำแนะนำในการติดตั้งลำโพง

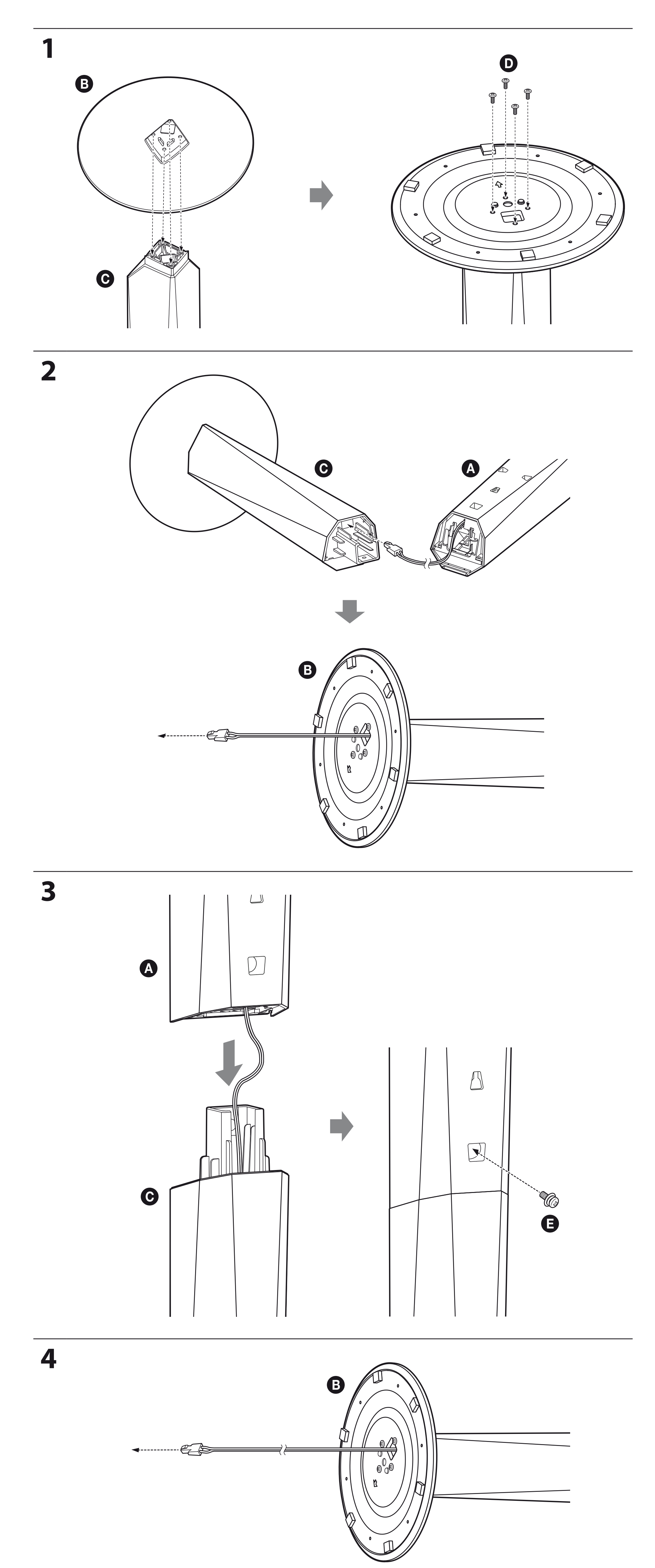
BDV-E6100/E4100/E3100/E2100

To install speakers on a wall, see the reverse side.
Pour installer les haut-parleurs au mur, reportez-vous au verso.
Para instalar los altavoces en la pared, consulte el reverso.
若要將揚聲器安裝在牆上，請參見背面。
若要将扬声器安装在墙上，请参见背面。
เพื่อติดตั้งลำโพงบนผนัง ดูกลับอีกด้าน

Assembling the tall-type speakers (BDV-E6100/E4100 only)
Montage des haut-parleurs colonnes (BDV-E6100/E4100 uniquement)
Montaje de altavoces tipo torre (solo BDV-E6100/E4100)
組裝直立式揚聲器（只限 BDV-E6100/E4100）
组装直立式扬声器（仅限 BDV-E6100/E4100）
การประกอบลำโพงขนาดสูง (BDV-E6100/E4100 เท่านั้น)

List of parts/Liste des pièces/Lista de partes/部件清單/部件列表/รายการของชิ้นส่วนต่างๆ





English

Spread a cloth on the floor to avoid damaging the floor when you assemble the speakers.

1. **Place the base (B) on the lower part of the speaker (C), and secure it with four screws (D).**
   Be sure use four screws for each speaker.
   There is an arrow mark at the bottom of the base (B). Before installing the base to the speaker, make sure the arrow direction is facing the front of the speaker.
2. **Thread the speaker cord of the upper part of the speaker (A) into the top of the lower part of the speaker (C), then pull the speaker cord from below the base (B).**
3. **Place the upper part of the speaker (A) onto the lower part of the speaker (C) while gently pulling the speaker cord from below the base. Then secure the upper and lower parts of the speaker with a screw (E).**
4. **Remove any slack of the speaker cord in the speaker by gently pulling it from below the base (B).**

Français

Recouvrez le sol d’un linge pour éviter de l’endommager lors de l’assemblage des haut-parleurs.

1. **Placez la base (B) sur la partie inférieure du haut-parleur (C), et fixez-la au moyen de quatre vis (D).**
   Veillez à utiliser quatre vis par haut-parleur.
   Une flèche est située en-dessous de la base (B). Avant d’installer la base sur le haut-parleur, veillez à ce que le sens de la flèche soit face à l’avant du haut-parleur.
2. **Faites passer le câble de haut-parleur de la partie supérieure du haut-parleur (A) à travers le haut de la partie inférieure du haut-parleur (C), puis tirez sur le câble de haut-parleur à partir du dessous de la base (B).**
3. **Placez la partie supérieure du haut-parleur (A) sur sa partie inférieure (C) tout en tirant délicatement le câble de haut-parleur à partir du dessous de la base. Fixez ensuite les parties supérieure et inférieure du haut-parleur à l’aide d’une vis (E).**
4. **Tendez le câble de haut-parleur à l’intérieur du haut-parleur en le tirant délicatement à partir du dessous de la base (B).**

Español

Coloque un trapo en el piso para evitar dañarlo cuando ensamble los altavoces.

1. **Coloque la base (B) en la parte inferior del altavoz (C), y asegúrela con cuatro tornillos (D).**
   Cerciórese de utilizar cuatro tornillos para cada altavoz.
   Hay una marca de flecha en la parte inferior de la base (B). Antes de instalar la base en el altavoz, cerciórese de que la dirección de la flecha esté apuntando hacia la parte frontal del altavoz.
2. **Deslice el cable del altavoz de la parte superior del altavoz (A) hacia el interior de la parte superior de la parte inferior del altavoz (C), luego jale el cable del altavoz por debajo de la base (B).**
3. **Coloque la parte superior del altavoz (A) sobre la parte inferior del altavoz (C) mientras jala suavemente el cable del altavoz por debajo de la base. Luego asegure las partes superior e inferior del altavoz con un tornillo (E).**
4. **Elimine cualquier holgura del cable del altavoz en el altavoz jalándolo suavemente por debajo de la base (B).**

繁體中文

組裝揚聲器時，請在地板上鋪一塊布以防損壞地板。

1. 將底座（B）置放在揚聲器的下半部（C），然後用四個螺絲（D）固定。
   確保每個揚聲器使用四個螺絲。
   底座（B）的底部有箭頭標記。將底座安裝至揚聲器之前，確保箭頭方向朝向揚聲器的前面。
2. 將揚聲器的上半部（A）的揚聲器線穿入揚聲器下半部（C）的頂部，然後將揚聲器線從底座（B）下拉出。
3. 當將揚聲器線從底座下輕輕拉出時,將揚聲器的上半部（A）放置在揚聲器的下半部（C）上。然後用螺絲（E）固定揚聲器的上半部和下半部。
4. 從底座（B）下輕輕拉揚聲器線以收緊揚聲器內鬆弛的揚聲器線。

简体中文

组装扬声器时，请在地板上铺一块布以防损坏地板。

1. 将底座（B）置放在扬声器的下半部（C），然后用四颗螺丝（D）固定。
   确保每个扬声器使用四颗螺丝。
   底座（B）的底部有箭头标记。将底座安装至扬声器之前，确保箭头方向朝向扬声器的前面。
2. 将扬声器的上半部（A）的扬声器导线穿入扬声器下半部（C）的顶部，然后将扬声器线从底座（B）下拉出。
3. 当将扬声器线从底座下轻轻拉出时，将扬声器的上半部（A）放置在扬声器的下半部（C）上。然后用螺丝（E）固定扬声器的上半部和下半部。
4. 从底座（B）下轻轻拉扬声器线以收紧扬声器内松弛的扬声器线。

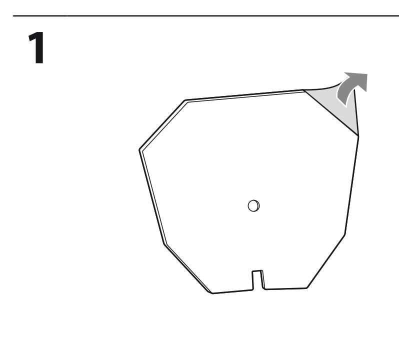
ภาษาไทย

วางผ้ารองพื้นให้ทั่วก่อนประกอบลำโพง เพื่อป้องกันไม่ให้พื้นเป็นรอย

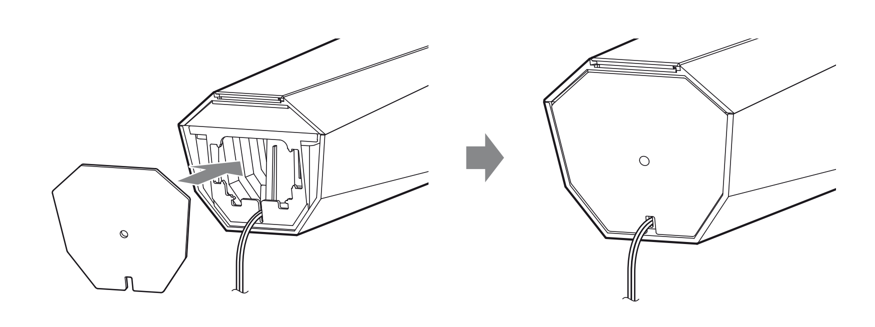
1. **วางฐาน (B) บนส่วนล่างของลำโพง (C), และยึดให้แน่นด้วยสกรูสี่ตัว (D)**
   แน่ใจว่าใช้สกรูสี่ตัวสำหรับลำโพงแต่ละอัน
   มีเครื่องหมายลูกศรที่ด้านล่างของฐาน (B) ก่อนจะติดตั้งฐานกับลำโพง ดูให้แน่ใจว่าลูกศรชี้ไปทางด้านหน้าของลำโพง
2. **สอดสายลำโพงของส่วนบนของลำโพง (A) เข้าไปในด้านบนของส่วนล่างของลำโพง (C), จากนั้นดึงสายลำโพงจากใต้ฐาน (B)**
3. **วางส่วนบนของลำโพง (A) บนส่วนล่างของลำโพง (C) ขณะเดียวกันดึงสายลำโพงช้า ๆ จากด้านใต้ฐาน จากนั้นยึดส่วนบนและส่วนล่างของลำโพงด้วยสกรู (E)**
4. **ปรับสายลำโพงที่หย่อนในลำโพงโดยค่อย ๆ ดึงจากใต้ฐาน (B)**

Installing speakers on a wall
Installation des haut-parleurs au mur
Instalación de los altavoces en una pared
將揚聲器安裝在牆壁上
将扬声器安装在墙壁上
ติดตั้งลำโพงบนผนัง

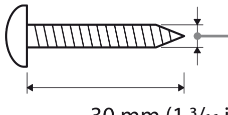
1



For the tall-type speakers only (BDV-E6100/E4100 only)
Pour les haut-parleurs colonnes uniquement (BDV-E6100/E4100 uniquement)
Solo para altavoces tipo torre (solo BDV-E6100/E4100)
只適用於直立式揚聲器（只限 BDV-E6100/E4100）
仅适用于直立式扬声器（仅限 BDV-E6100/E4100）
สำหรับลำโพงขนาดสูงเท่านั้น (BDV-E6100/E4100 เท่านั้น)

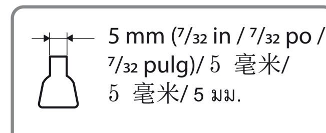


2



4 mm (3/16 in / 3/16 po / 3/16 pulg) / 4 毫米/ 4 毫米/ 4 มม.

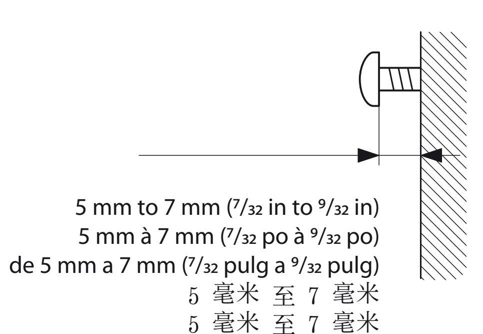
30 mm (1 3/16 in / 1 3/16 po / 1 3/16 pulg)/ 30 毫米/ 30 毫米/ 30 มม.



5 mm (7/32 in / 7/32 po / 7/32 pulg)/ 5 毫米/ 5 毫米/ 5 มม.

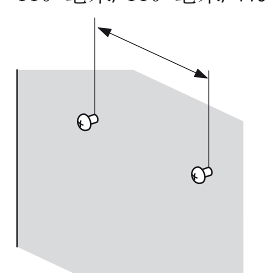
Hole on the back of the speaker
Orifice à l'arrière du haut-parleur
Orificio en la parte posterior del altavoz
揚聲器背面的孔
扬声器背面的孔
ยึดด้านหลังของลำโพง

3

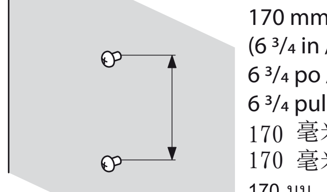


5 mm to 7 mm (7/32 in to 9/32 in)
5 mm à 7 mm (7/32 po à 9/32 po)
de 5 mm a 7 mm (7/32 pulg a 9/32 pulg)
5 毫米 至 7 毫米
5 毫米 至 7 毫米
5 มม. ถึง 7 มม.

BDV-E6100/E4100/E3100:
126 mm (5 in / 5 po / 5 pulg)/ 126 毫米/ 126 毫米/ 126 มม.
BDV-E2100:
110 mm (4 3/8 in / 4 3/8 po / 4 3/8 pulg)/ 110 毫米/ 110 毫米/ 110 มม.

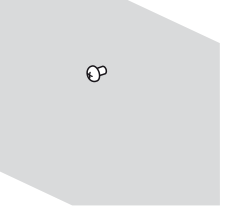


For the center speaker
Pour le haut-parleur central
Para el altavoz central
適用於中置揚聲器
适用于中置扬声器
สำหรับลำโพงกลาง



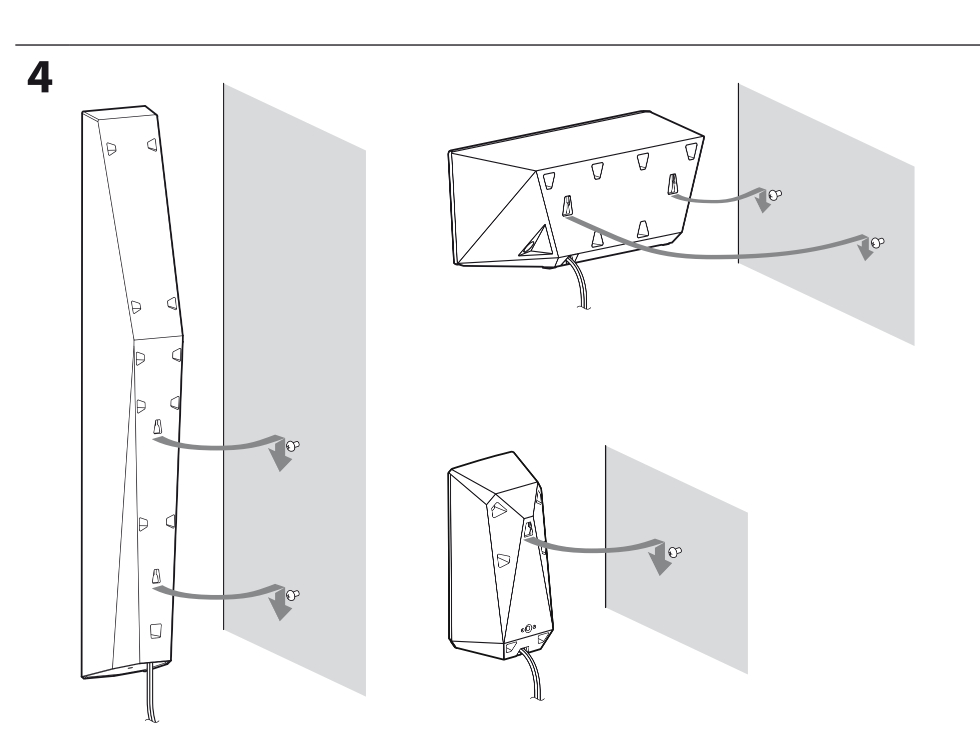
170 mm (6 3/4 in / 6 3/4 po / 6 3/4 pulg)/ 170 毫米/ 170 毫米/ 170 มม.

For the tall-type speakers (BDV-E6100/E4100 only)
Pour les haut-parleurs colonnes (BDV-E6100/E4100 uniquement)
Para los altavoces tipo torre (solo BDV-E6100/E4100)
適用於直立式揚聲器（只限 BDV-E6100/E4100）
适用于直立式扬声器（仅限 BDV-E6100/E4100）
สำหรับลำโพงขนาดสูง (BDV-E6100/E4100 เท่านั้น)



For the other speakers (Except for BDV-E6100)
Pour les autres haut-parleurs (sauf BDV-E6100)
Para los otros altavoces (excepto para BDV-E6100)
適用於其它揚聲器（BDV-E6100 除外）
适用于其他扬声器（BDV-E6100 除外）
สำหรับลำโพงอื่นๆ (ยกเว้นสำหรับ BDV-E6100)

4



English

Caution

- Contact a screw shop or installer regarding the wall material or screws to be used.
- Use screws that are suitable for the wall material and strength. As a plaster board wall is especially fragile, attach the screws securely to a beam and fasten them to the wall. Install the speakers on a vertical and flat wall where reinforcement is applied.
- Sony is not responsible for accidents or damage caused by improper installation, insufficient wall strength or improper screw installation, natural calamity, etc.

1 For the tall-type speakers only (BDV-E6100/E4100 only): Remove the protection sheet from the double-sided tape on the speaker-bottom cover, then attach the speaker-bottom cover to the bottom of the upper part of the tall-type speaker.

2 Prepare screws (not supplied) that are suitable for the hole on the back of each speaker.

3 Fasten the screws to the wall.
Leave a space of about 5 mm to 7 mm (7/32 in to 9/32 in) between the wall and the head of the screw. For the center speaker and tall-type speakers, measure the distance between the screws before fastening the screws to the wall.

For the center speaker:
126 mm (5 in) (BDV-E6100/E4100/E3100 only)
110 mm (4 3/8 in) (BDV-E2100 only)

For the tall-type speakers: 170 mm (6 3/4 in)

4 Hang the speaker on the screw(s).

Français

Attention

- Adressez-vous à une quincaillerie ou à un installateur pour connaître le matériau du mur ou les vis à utiliser.
- Utilisez des vis adaptées au matériau et à la résistance du mur. Comme les plaques de plâtre sont particulièrement fragiles, fixez fermement les vis à une poutre et fixez-les au mur. Installez les haut-parleurs sur une paroi verticale et plane au niveau d'un renforcement.
- Sony ne peut être tenu responsable de tout accident ou dégât entraîné par une installation incorrecte, une résistance insuffisante du mur, une mauvaise fixation des vis, une catastrophe naturelle, etc.

1 Pour les haut-parleurs colonnes uniquement (BDV-E6100/E4100 uniquement) : Retirez la feuille de protection de l'adhésif double face du couvercle inférieur du haut-parleur, puis fixez ce dernier au dessous de la partie supérieure du haut-parleur colonne.

2 Préparez des vis (non fournies) adaptées à l'orifice situé au dos de chaque haut-parleur.

3 Fixez les vis au mur.
Laissez un espace d'environ 5 mm à 7 mm (7/32 po à 9/32 po) entre le mur et la tête de la vis. Pour le haut-parleur central et les haut-parleurs colonnes, mesurez la distance entre les vis avant de les fixer au mur.

Pour le haut-parleur central :
126 mm (5 po) (BDV-E6100/E4100/E3100 uniquement)
110 mm (4 3/8 po) (BDV-E2100 uniquement)

Pour les haut-parleurs colonnes : 170 mm (6 3/4 po)

4 Suspendez le haut-parleur à la/aux vis.

Español

Precaución

- Consulte en una tienda de tornillos o a un instalador respecto al material de la pared o de los tornillos que se deben utilizar.
- Use tornillos que sean apropiados para el material y la resistencia de la pared. Puesto que una pared de yeso es especialmente frágil, instale los tornillos firmemente en una viga y fíjelos a la pared. Instale los altavoces sobre una pared vertical y plana que esté reforzada.
- Sony no se responsabiliza de accidentes o daños causados por una instalación inadecuada, una pared de poca resistencia, una instalación incorrecta de los tornillos, un desastre natural, etc.

1 Solo para altavoces tipo torre (solo BDV-E6100/E4100): Quite la cubierta protectora de la cinta adhesiva de doble cara en la cubierta inferior del altavoz, luego instale la cubierta inferior del altavoz en la parte inferior de la parte superior del altavoz tipo torre.

2 Prepare los tornillos (no suministrados) que sean apropiados para el orificio de la parte posterior de cada uno de los altavoces.

3 Fije los tornillos en la pared.
Deje un espacio de aproximadamente 5 mm a 7 mm (7/32 pulg a 9/32 pulg) entre la pared y la cabeza del tornillo. Para el altavoz central y los altavoces tipo torre, mida la distancia entre los tornillos antes de fijar los tornillos a la pared.

Para el altavoz central:
126 mm (5 pulg) (solo BDV-E6100/E4100/E3100)
110 mm (4 3/8 pulg) (solo BDV-E2100)

Para los altavoces tipo torre: 170 mm (6 3/4 pulg)

4 Cuelgue el altavoz en el(los) tornillo(s).

繁體中文

小心

- 請向螺絲商店或安裝人員諮詢有關使用的牆壁材料或螺絲。
- 使用適合牆壁材料和強度的螺絲。由於石膏板牆壁特別易碎，將螺絲牢固釘入樑柱並擰緊入牆壁。將揚聲器安裝在加固的垂直和平整的牆壁上。
- Sony 對因安裝不當、牆壁不夠堅固或螺絲安裝不當、自然災害等引起的事故或損失不承擔責任。

1 只適用於直立式揚聲器（只限 BDV-E6100/E4100）：從揚聲器底罩的雙面膠上取下保護貼，然後將揚聲器底罩安裝至直立式揚聲器上半部的底部。

2 準備適合各揚聲器背面孔的螺絲（無附帶）。

3 將螺絲擰緊入牆中。
在牆壁和螺絲頭部之間預留約 5 毫米 至 7 毫米 的空間。對於中置揚聲器和直立式揚聲器，請在將螺絲擰緊入牆中之前先測量螺絲之間的距離。

適用於中置揚聲器:
126 毫米（只限 BDV-E6100/E4100/E3100）
110 毫米（只限 BDV-E2100）

適用於直立式揚聲器:170 毫米

4 將揚聲器掛在螺絲上。

简体中文

小心

- 请向螺丝商店或安装人员咨询有关使用的墙壁材料或螺丝。
- 使用适合墙壁材料和强度的螺丝。由于石膏板墙壁特别易碎，将螺丝牢固钉入梁柱并拧紧入墙壁。将扬声器安装在加固的垂直和平整的墙壁上。
- Sony 对因安装不当、墙壁不够坚固或螺丝安装不当、自然灾害等引起的事故或损失不承担责任。

1 仅适用于直立式扬声器（仅限 BDV-E6100/E4100）：从扬声器底盖的双面胶上取下保护贴，然后将扬声器底盖安装至直立式扬声器上半部的底部。

2 准备适合各扬声器背面孔的螺丝（未提供）。

3 将螺丝拧紧入墙中。
在墙壁和螺丝头部之间预留约 5 毫米 至 7 毫米 的空间。对于中置扬声器和直立式扬声器，请在将螺丝拧紧入墙中之前先测量螺丝之间的距离。

适用于中置扬声器:
126 毫米（仅限 BDV-E6100/E4100/E3100）
110 毫米（仅限 BDV-E2100）

适用于直立式扬声器:170 毫米

4 将扬声器挂在螺丝上。

ภาษาไทย

คำเตือน

- ติดูสกรูที่ให้มาหรือติดตั้งตามประเภทของผนังหรือสกรูที่ต้องใช้
- ใช้สกรูที่เหมาะสมสำหรับประเภทของผนังและความแข็งแรง ผนังที่เป็นปูนปลาสเตอร์จะมีความเปราะบาง ให้ติดสกรูตรงคานด้วยความระมัดระวังและยึดติดกับผนัง ติดลำโพงบนผนังในแนวดิ่งและพื้นราบที่ซึ่งสะดวกต่อการติดตั้ง
- โซนีจะไม่รับผิดชอบต่ออุบัติเหตุหรือความเสียหายจากการติดตั้งที่ไม่เหมาะสม ความไม่แข็งแรงของผนังหรือการใช้สกรูที่ไม่เหมาะสม ภัยธรรมชาติ เป็นต้น

1 สำหรับลำโพงขนาดสูงเท่านั้น (BDV-E6100/E4100 เท่านั้น): ถอดแผ่นป้องกันจากเทปทั้งสองข้างบนฝาลำโพงด้านล่าง จากนั้นติดฝาลำโพงด้านล่างไปยังส่วนล่างของชิ้นส่วนด้านบนของลำโพงสูง

2 ใช้สกรู (ที่ไม่ได้ให้มา) ที่เหมาะสมสำหรับยึดด้านหลังของลำโพงแต่ละตัว

3 ยึดสกรูบนผนัง
เว้นระยะห่าง 5 มม. ถึง 7 มม. ระหว่างผนังและหัวของสกรู สำหรับลำโพงกลางและลำโพงสูง ให้วัดระยะระหว่างสกรูก่อนยึดบนผนัง

สำหรับลำโพงกลาง:
126 มม. (BDV-E6100/E4100/E3100 เท่านั้น)
110 มม. (BDV-E2100 เท่านั้น)

สำหรับลำโพงขนาดสูง: 170 มม.

4 แขวนลำโพงบนสกรู